

ANNO 1996

**PARTE PRIMA
LEGGI E DECRETI**

REGIONE AUTONOMA TRENINO - ALTO ADIGE

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA REGIONALE 18 gennaio 1996, n. 1/L

Approvazione del regolamento previsto dal III comma dell'articolo 56 della LR 9 novembre 1983, n. 15, concernente l'aggiornamento della misura dell'indennità di missione per i componenti della Giunta regionale per l'anno 1996

IL PRESIDENTE

Visto l'art. 4, n. 1 e l'art. 44, n. 1, del testo unificato delle leggi dello Statuto speciale per il Trentino Alto Adige approvato con D.P.R. 31.8.1972, n. 670;

Visto l'art. 56 della L.R. 9.11.1983, n. 15, che fissa le misure orarie dell'indennità di missione per i componenti la Giunta regionale e che prevede, in particolare al 3° comma, la possibilità di modificare annualmente, con norma regolamentare, le misure dell'indennità predetta in relazione alla variazione degli indici per la maggiorazione dell'indennità integrativa speciale di cui agli artt. 1 e 2 della legge 27.5.1959, n. 324 e successive modificazioni ed integrazioni, intervenuta nei quattro trimestri precedenti individuati ai sensi del I comma dell'art. 1 della legge 6.12.1979, n. 609, operando l'arrotondamento per eccesso a Lire 100;

Visto l'art. 16 del D.P.R. 1.2.1986, n. 13 che fissa nuove norme in materia di adeguamento retributivo al costo della vita e quindi del calcolo dell'indennità integrativa speciale;

Visto il D.P.G.R. 13.1.1995, n. 2/L, non soggetto a registrazione della Corte dei conti, con il quale è stata determinata, in applicazione delle normative sopra citate, la nuova misura dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dall'1.1.1995;

Rilevata la necessità, con atto regolamentare di aggiornare la misura dell'indennità di missione per l'anno 1996;

JAHR 1996

**ERSTER TEIL
GESETZE UND DEKRETE**

AUTONOME REGION TRENINO - SÜDTIROL

DEKRET DES PRÄSIDENTEN DES REGIONALAUSCHUSSES vom 18. Jänner 1996, Nr. 1/L

Genehmigung der im Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 vorgesehenen Verordnung über die Anpassung des Ausmaßes der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses für das Jahr 1996

Aufgrund des Art. 4 Z. 1 und des Art. 44 Z. 1 des mit DPR vom 31. August 1972, Nr. 670 genehmigten vereinheitlichten Textes der Gesetze, die das Sonderstatut für Trentino-Südtirol betreffen;

Aufgrund des Art. 56 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15, in dem das Ausmaß pro Stunde der Außendienstvergütung für die Mitglieder des Regionalausschusses festgelegt und - insbesondere im Abs. 3 - die Möglichkeit vorgesehen wird, jährlich mit Verordnungsbestimmung die Zulage im Verhältnis zur Änderung der Indizes für die Erhöhung der Sonderergänzungszulage nach den Art. 1 und 2 des Gesetzes vom 27. Mai 1959, Nr. 324 mit den nachfolgenden Änderungen und Ergänzungen, wie sie in den vier vorhergehenden, im Sinne des Art. 1 Abs. 1 des Gesetzes vom 6. Dezember 1979, Nr. 609 festgestellten Dreimonatsperioden eingetreten ist, zu ändern, wobei die Beträge auf die nächsthöheren 100 Lire aufgerundet werden;

Aufgrund des Art. 16 des DPR vom 1. Februar 1986, Nr. 13, in dem neue Bestimmungen auf dem Gebiet der Anpassung der Entlohnung an die Lebenshaltungskosten und daher die Berechnung der Sonderergänzungszulage festgelegt werden;

Aufgrund des DPRA vom 13. Jänner 1995, Nr. 2/L, das nicht der Registrierung von Seiten des Rechnungshofes unterliegt, mit dem in Anwendung der oben angeführten Bestimmungen das neue Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde festgesetzt wurde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 1995 gebührt;

In Anbetracht der Notwendigkeit, mittels einer Verordnung das Ausmaß der Außendienstvergütung für das Jahr 1996 anzupassen;

Rilevato che l'indice del costo della vita per l'applicazione della scala mobile all'ottobre 1983 (data di riferimento prevista dall'art. 56, III comma della L.R. 9.11.1983, n. 15) era pari a 114,51 e quello dell'ottobre 1995 è pari a 236,42 con una differenza percentuale pari quindi a 121,91;

Rilevato quindi che, in applicazione dell'aumento percentuale sopra indicato rispetto alle misure stabilite dall'art. 56 e dall'arrotondamento previsto, le nuove misure dell'indennità oraria di missione a decorrere dall'1 gennaio 1996 sono le seguenti:

- | | |
|--|-------------|
| a) per i viaggi nel territorio della Regione Trentino Alto Adige | Lire 6.300 |
| b) per i viaggi nella restante parte del territorio della Repubblica | Lire 10.700 |
| c) per i viaggi all'estero | Lire 13.800 |

Su conforme deliberazione della Giunta regionale n. 62 del 18.1.1996,

d e c r e t a

- di approvare per i motivi indicati in premessa, ai sensi del 3° comma dell'art. 56 della L.R. 9.11.1995, n. 15, il seguente regolamento:

Articolo unico

«La misura dell'indennità oraria di missione spettante ai componenti la Giunta regionale a decorrere dall'1 gennaio 1996 è modificata come segue:

- | | |
|--|-------------|
| a) per i viaggi nel territorio della Regione Trentino Alto Adige | Lire 6.300 |
| b) per i viaggi nella restante parte del territorio della Repubblica | Lire 10.700 |
| c) per i viaggi all'estero | Lire 13.800 |

Nach Feststellung der Tatsache, daß der Lebenshaltungsindex für die Anwendung der gleitenden Lohnskala im Oktober 1983 (dieses Datum gilt gemäß Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1983, Nr. 15 als Grundlage für die Berechnung) 114,51 und im Oktober 1995 236,42 betrug, was einer Differenz von 121,91 Prozent entspricht;

Nach Feststellung der Tatsache, daß infolge der obengenannten prozentuellen Erhöhung der im Art. 56 festgelegten Ausmaße und nach der vorgesehenen Aufrundung die nachstehenden neuen Ausmaße für die Außendienstvergütung pro Stunde ab dem 1. Jänner 1996 gelten:

- | | |
|--|-------------|
| a) für Dienstreisen im Gebiet der Region Trentino-Südtirol | 6.300 Lire |
| b) für Dienstreisen im übrigen Staatsgebiet | 10.700 Lire |
| c) für Dienstreisen ins Ausland | 13.800 Lire |

Aufgrund des entsprechenden Beschlusses des Regionalausschusses vom 18. Jänner 1996, Nr. 62

v e r f ü g t

DER PRÄSIDENT:

aus den in der Prämisse angeführten Gründen im Sinne des Art. 56 Abs. 3 des Regionalgesetzes vom 9. November 1995, Nr. 15, wird die nachstehende Verordnung genehmigt:

Einziges Artikel

«Das Ausmaß der Außendienstvergütung pro Stunde, die den Mitgliedern des Regionalausschusses ab 1. Jänner 1996 zusteht, wird wie folgt geändert:

- | | |
|--|--------------|
| a) für Dienstreisen im Gebiet der Region Trentino-Südtirol | 6.300 Lire |
| b) für Dienstreisen im übrigen Staatsgebiet | 10.700 Lire |
| c) für Dienstreisen ins Ausland | 13.800 Lire» |

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

Trento, 18 gennaio 1996

Il Presidente
GRANDI

Registrato alla Corte dei conti addì 23 febbraio 1996, Registro 1, Foglio 20

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Trient, den 18. Jänner 1996

Der Präsident
GRANDI

Registriert beim Rechnungshof am 23. Februar 1996, Reg. 1, Blatt 20

PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

DECRETO DEL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE 31 gennaio 1996, n. 2-31/leg

Modificazioni al D.P.G.P. 23 giugno 1992, n. 8-61/Leg. concernente la concessione dell'anticipazione dell'indennità premio di servizio di cui all'art. 198 della legge provinciale 29 aprile 1983, n. 12 e successive modificazioni

IL PRESIDENTE DELLA GIUNTA PROVINCIALE

Visto l'art. 198 della legge provinciale 29 aprile 1983, n. 12 come da ultimo sostituito con l'articolo 58 della legge provinciale 24 gennaio 1992, n. 5;

visto l'articolo 53 del D.P.R. 31 agosto 1972, n. 670;

su conforme deliberazione della Giunta provinciale n. 320 di data 19 gennaio 1996;

d e c r e t a

di emanare le seguenti modificazioni da apportare al «Regolamento per la concessione dell'anticipazione dell'indennità premio di servizio di cui all'articolo 198 della legge provinciale 29 aprile 1983, n. 12 e successive modificazioni», emanato con D.P.G.P. 23 giugno 1992 n. 8-61/Leg.:

a) la lettera d) dell'articolo 2 è sostituita dalla seguente:

«d) estinzione anticipata, anche parziale, di mutui ipotecari, ivi compresi quelli che beneficiano di agevolazioni finanziarie, contratti per i motivi di cui alle precedenti lettere b) e c), purché il debito residuo da estinguere non sia inferiore al trenta per cento del reddito annuo netto del ri-

chiedente così come definito all'art. 10;»

b) la lettera b) del comma 2 dell'articolo 4 è sostituita dalla seguente:

«b) per acquisto dell'abitazione: copia autentica conforme all'originale del compromesso o dell'atto di compravendita debitamente registrati. In caso di riscatto di alloggi occorre allegare la dichiarazione dell'Istituto alienante da cui risulti il costo totale dell'alloggio condotto, unitamente all'impegno del riscatto assunto dal richiedente o dal coniuge e le modalità di pagamento accettate;»

c) la lettera d) del comma 2 dell'articolo 4 è sostituita dalla seguente:

«d) per costruzione, ristrutturazione, risanamento, manutenzione straordinaria o ampliamento dell'abitazione:

– preventivo di spesa redatto da professionista iscritto agli albi professionali o idonea documentazione dell'avvenuto sostenimento delle spese;

– copia autentica conforme all'originale della concessione edilizia o dell'autorizzazione comunale qualora necessaria per l'esecuzione dell'opera;»

d) all'art. 5 le parole «in misura non inferiore al 5% e non superiore al 10%» vengono sostituite da «in misura non superiore al 10%».

Il presente decreto sarà inviato alla Corte dei conti per la registrazione.

È fatto obbligo a chiunque di osservarlo o farlo osservare.

Trento, 31 gennaio 1996

Il Presidente della Giunta Provinciale
ANDREOTTI

Registrato alla Corte dei conti addì 23 febbraio 1996, Registro 1, Foglio 185 - Di Domenico